

МЕМОРАНДУМ
про створення інноваційного
агропромислового кластеру «AgroVin»

м.Вінниця 15 квітня 2021 року

Ініціатори створення інноваційного агропромислового кластеру (далі – Кластер) у Вінницькій області:

З боку агропромислових підприємств Вінницької області:

ТОВ «Діброва і К», реєстраційний код 31348645, місцезнаходження: вул. Пугачова, 1, с. Мізяків, Хмільницький район, Вінницька область, Україна, в особі директора Насадюк Ірини Володимирівни, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 1),

ТОВ «Агропослугтранссервіс», реєстраційний код 32909058, місцезнаходження: вул. Леніна, 37, с.Мазурівка, Могилів-Подільський район, Вінницька область, Україна, в особі директора Бень Віталія Вікторовича, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 2),

ТОВ «АГРАНА ФРУТ Україна», реєстраційний код 20118399, місцезнаходження: вул. С. Зулінського, 32, місто Вінниця, Вінницька область, Україна, в особі генерального директора Мисливого Петра Петровича, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 3),

ТОВ «Органік-Д», реєстраційний код 41719602, місцезнаходження: вул. Жовтнева, 118, с. Сутиски, Вінницький район, Вінницька область, Україна, в особі директора Кричковського Вадима Юрійовича, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 4),

ПрАТ «Вінницька харчосмакова фабрика» реєстраційний код 30453389, місцезнаходження: вул. Р.Скалецького, 15, м. Вінниця, Вінницька область, Україна, в особі Голови правління Семенюк Любов Артемівни, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 5)

З боку наукових установ області:

Вінницький національний аграрний університет, реєстраційний код – 00497236,

MEMORANDUM
on the creation of innovative agro-industrial
cluster «AgroVin»

Vinnytsia 15 April 2021

Initiators of the creation of innovative agro-industrial cluster (hereinafter referred to as the «Cluster») in Vinnytsia region:

From agro-industrial enterprises of Vinnytsia region:

«Dibrova & K» LLC, registration code 31348645, having its legal address at 1, Puhachova Street, Miziakiv village, Khmilnyk district, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the Director, Iryna Nasadiuk, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 1»),

«Ahroposluhtransservis» LLC, registration code 32909058, having its legal address at 37, Lenin Street, Mazurivka village, Mohyliv Podilskyi district, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the Director, Vitalii Ben, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 2»),

«AGRANA Fruit Ukraine» LLC, registration code 20118399, having its legal address at 32, Zulinskyi Street, Vinnytsia City, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the General Director, Petro Myslyvyi, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 3»),

«Orhanik-D» LLC, registration code 41719602, having its legal address at 118, Zhovtneva Street, Sutystky village, Vinnytsia district, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the Director, Vadym Krychkovskyyi, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 4»),

«Vinnytsia Food & Gustatory Factory» Pr. JSC, registration code 30453389, having its legal address at 15, Skaletskogho Street, Vinnytsia City, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the Chairman of the Board, Liubov Semeniuk, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 5»),

From scientific institutions of Vinnytsia region:

Vinnytsia National Agrarian University, registration code 00497236, having its legal

місце знаходження: вул. Сонячна, 3, м. Вінниця, Вінницька область, Україна, в особі ректора В.А. Мазура, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 6),

Інститут кормів та сільського господарства Поділля НААН, реєстраційний код 00496588, місцезнаходження: просп. Юності, 16, м. Вінниця, Вінницька область, Україна, в особі директора Корнійчука Олександра Васильовича, що діє на підставі Статуту (далі – Учасник 7),

разом іменовані Учасники Кластеру,

враховуючи участь у проєкті децентралізованого співробітництва м.Вінниця і м. Діжон та Вінницької області і регіону Бургундія Франш-Конте (Французька Республіка),

за сприяння та методологічної підтримки компанії «BETEN INGENIERIE» та Асоціації Vitagora,

за підтримки Вінницької обласної державної адміністрації, Вінницької обласної Ради, Вінницької міської ради

уклали Меморандум про створення інноваційного агропромислового кластера «AgroVin» задля взаємодії та співпраці на взаємовигідних умовах.

При цьому Учасники Кластеру **об'єднують свої зусилля навколо досягнення наступних цілей та завдань:**

- підвищення ефективності і продуктивності місцевих підприємств агропромислового комплексу;
- нарощення обсягів виробництва продукції з високою доданою вартістю
- розвитку експортного потенціалу;
- активізації інноваційної діяльності шляхом впровадження в виробництво розробок наукових аграрних установ області;
- проведення наукових досліджень у сфері впровадження та оптимізації сучасних технологій землі обробки та зрошування;
- впровадження агротехнологій з використанням ІТ-інновацій;
- покращення діалогу з Державою на різних рівнях її органів щодо більш ефективної підтримки агропромислового виробництва;
- розширення міжнародних зв'язків та участь Кластеру в міжнародних проєктах та програмах.

address at 3, Soniachna Street, Vinnytsia City, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the Rector, Viktor Mazur, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 6»),

Institute of Feed Research and Agriculture of Podillya of National Academy of Agrarian Sciences of Ukraine, registration code 00496588, having its legal address at 16, Yunosti Avenue, Vinnytsia City, Vinnytsia region, Ukraine, represented by the Director, Oleksandr Korniiichuk, acting based on the Statute (hereinafter referred to as «Participant 7»),

together named as Cluster Members,

considering the participation in the project of decentralized cooperation between Vinnytsia and Dijon and between Vinnytsia region and Bourgogne-Franche-Comté region (French Republic),

with assistance and methodological support from «BETEN INGENIERIE» and Vitagora Association,

supported by Vinnytsia Regional State Administration, Vinnytsia Regional Council, Vinnytsia City Council

concluded Memorandum on the creation of innovative agro-industrial cluster «AgroVin» for interaction and cooperation on mutually beneficial terms.

Thus, Cluster Members **unite their efforts to achieve the following goals and targets:**

- enhance the effectiveness and productivity of local agro-industrial enterprises;
- increasing the volume of high-value-added products
- development of export potential;
- strengthening innovative activity through the implementation of developments of the scientific agricultural institutions of the region into production;
- conducting researches in the implementation and optimization of modern land cultivation and irrigation technologies;
- implementation of agro technologies using IT-innovations;
- improving the dialogue with the Government at different levels of its bodies for more effective support of the agro-industrial production;
- growing international links and participation of the Cluster in the international projects and programs.

1. ЗАГАЛЬНІ ПОЛОЖЕННЯ

1.1. Інноваційний агропромисловий кластер «AgroVin» є центром спільної ініціативи щодо співробітництва між сільськогосподарськими підприємствами, підприємствами харчової та переробної промисловості, Вінницьким національним аграрним університетом, науково-дослідними установами області, органами влади та місцевого самоврядування, об'єднаних у своїх зусиллях задля підвищення ефективності і продуктивності місцевих підприємств агропромислового комплексу.

1.2. Кластер не є юридичною особою або державно-приватним партнерством, та створений як платформа для обговорення і реалізації спільних можливостей подальшої взаємодії щодо вирішення вищезазначених цілей та завдань.

1.3. Для реалізації окремих цілей Учасники у подальшому можуть заключати двосторонні та багатосторонні угоди про спільну діяльність або надання послуг.

1.4. Кластер є відкритим для подальшого приєднання Учасників. Для цього достатньо звернутись до Кластеру з підтвердженням, що потенційний Учасник розділяє положення цього Меморандуму та отримати згоду Учасників Кластеру.

1.5. Учасники погодили розміщення Кластеру «AgroVin» на базі ТОВ «Діброва і К».

2. ДІЯЛЬНІСТЬ

2.1. Основними напрямками діяльності Кластеру є:

В агропромисловому комплексі:

- розроблення пропозицій щодо покращення ефективності ведення сільськогосподарського виробництва;
- об'єднання зусиль на створення ланцюжків доданої вартості у виробництві та переробці сільськогосподарської продукції;
- напрацювання пропозицій щодо удосконалення державної та регіональної підтримки аграрного сектора;
- сприяння впровадження інноваційних продуктів наукових аграрних установ області.

В науковій діяльності:

- проведення самостійних та спільних науково-дослідних робіт щодо створення та оптимізації нових агротехнологій, процесів переробки сільськогосподарської продукції;
- організація та здійснення прикладних досліджень у агропромисловому виробництві;
- розробка інноваційних ідей та рішень;
- надання консультаційних послуг.

1. GENERAL PROVISIONS

1.1. Innovative agro-industrial cluster «AgroVin» is the center of a joint initiative for cooperation between agricultural enterprises, food and processing enterprises, Vinnytsia National Agrarian University, research institutions of the region, authorities and local government united in their efforts to increase the effectiveness and productivity of local agro-industrial enterprises.

1.2. The cluster is not a legal entity or a public-private partnership. The Cluster is created as a platform for discussion and implementation of joint opportunities for further cooperation on the above-mentioned goals and targets.

1.3. To achieve certain goals Members may further conclude bilateral and multilateral agreements on joint activities or services provision.

1.4. The Cluster is open for further membership of the participants. It is enough to contact the Cluster, confirming that the potential member shares the provisions of this Memorandum and to obtain the consent of Cluster Members.

1.5. The Cluster Members agreed to place «AgroVin» cluster on the base of «Dibrova & K» LLC.

2. ACTIVITY

2.1. The main activities of the Cluster are:

In agro-industrial complex:

- development of proposals to improve the efficiency of agricultural productions;
- joining efforts to create value chains in production and processing of agricultural products;
- generating proposals to improve state and regional support for the agricultural sector;
- promotion innovative products of scientific agricultural institutions of the region.

In scientific area:

- conducting independent and joint researches to create and optimize new agricultural technologies, processes of agricultural products processing;
- organization and implementation of applied researches in agro-industrial production;
- development of innovative ideas and solutions;
- provision of consulting services.

3. КООРДИНАЦІЯ СПІЛЬНИХ ДІЙ УЧАСНИКІВ ТА ПАРТНЕРІВ КЛАСТЕРУ. ПОРЯДОК ПРИЙНЯТТЯ РІШЕНЬ

3.1. Для прийняття рішень та реалізації положень цього Меморандуму учасники та партнери створюють координаційну раду (далі – Рада Кластеру).

3.2. До Ради Кластеру на громадських засадах входять засновники Кластеру.

3.3. Основними завданнями Ради Кластеру є:

- визначення стратегії розвитку Кластеру;
- координація взаємодії всіх учасників та партнерів Кластеру;
- обмін інформацією між членами та партнерами Кластеру шляхом проведення семінарів, круглих столів, конференцій;
- налагодження діалогу між учасниками Кластеру і органами влади та місцевого самоврядування.

3.4. Очолює Раду Кластеру Голова, який обирається на першому засіданні. Для здійснення поточної діяльності Кластеру з числа членів Ради Кластеру за поданням Голови призначається Виконавчий директор.

3.5. Засідання Ради Кластеру проводиться по мірі необхідності.

4. УЧАСТЬ У КЛАСТЕРІ

4.1. Членство у Кластері є добровільним та індивідуальним.

4.2. Членами Кластеру можуть бути юридичні особи приватного права, в тому числі громадські організації зі статусом юридичної особи, наукові установи, які сприяють діяльності, що спрямована на досягнення мети і завдань Кластеру.

4.3. Прийом у члени Кластеру здійснюється на підставі заяви, що подана до Ради Кластеру на ім'я Голови Кластеру після отримання згоди Учасників Кластеру.

4.4. Усі члени Кластеру є рівними у реалізації своїх прав та обов'язків.

5. ФІНАНСУВАННЯ КЛАСТЕРУ

5.1. Фінансове забезпечення Кластеру здійснюється на основі самофінансування дій кожної сторони та/або на підставі окремих договорів відповідно до чинного законодавства України.

5.2. Кластер може брати участь у національних та міжнародних проєктах та програмах, що фінансуються державою або міжнародними фінансовими інституціями.

3. COORDINATION OF JOINT ACTIVITIES AMONG CLUSTER MEMBERS AND PARTNERS. DECISION- MAKING PROCEDURE

3.1. In order to make decisions and implement the provisions on this Memorandum members and partners establish a Coordinating Council (hereinafter referred to as «the Cluster Council»).

3.2. The Cluster Council includes the founders of the Cluster on a voluntary basis.

3.3. The main tasks of the Cluster Council are:

- defining the Cluster development strategy;
- coordination among all members and partners of the Cluster;
- information exchange between members and partners of the Cluster through seminars, round-table discussions, conferences;
- establishing the dialogue between Cluster members, authorities and local government.

3.4. The Cluster Council is headed by the Chairman, who is elected at the first meeting. For ongoing activities of the Cluster, the Executive Director is appointed among Cluster Council members on the proposal of the Chairman.

3.5. The Cluster Council meetings are held as needed.

4. CLUSTER PARTICIPATION

4.1. Cluster membership is voluntary and individual.

4.2. Members of the Cluster may be legal entities under private law, including public organizations with the status of a legal entity, scientific institutions that promote activities aimed at achieving goals and targets of the Cluster.

4.3. Admission to the Cluster is based on the application field on behalf the Chairman of the Cluster Council after obtaining the approval of the Cluster Members.

4.4. All the Cluster members are equal in implementation of their rights and obligations.

5. CLUSTER FINANCING

5.1. Financial provision is based on self-financing of each part and/or on the basis of individual contracts under current legislation of Ukraine.

5.2. The Cluster may participate in national and international projects and programs that are funded by the Government or international financial institutions.

6. ІНШІ УМОВИ

6.1. Цей Меморандум набуває чинності з моменту його підписання та діє без обмеження строку дії.

6.2. Всі суперечки та подальші пропозиції за цим Меморандумом розглядаються шляхом переговорів та взаємних консультацій.


6. MISCELLANEOUS

6.1. This Memorandum shall come into force when signed and is valid without any time limitations.

6.2. All disputes and further proposals under this Memorandum shall be considered by negotiation and mutual consultations.

ЗАСНОВНИКИ ТА УЧАСНИКИ КЛАСТЕРУ / FOUNDERS AND MEMBERS OF THE CLUSTER

ТОВ «Діброва і К» / «Dibrova & K» LLC


Ірина НАСАДІЮК, директор / Irina NASADIUK, Director

ТОВ «Агропослугтранссервіс» / «Ahroposluhtransservis» LLC


Віталій БЕНЬ, директор / Vitalii BEN, Director

ТОВ «АгрANA Фрут Україна» / «AGRANA Fruit Ukraine» LLC


Петро МИСЛИВИЙ, генеральний директор / Petro MYSLYVYI, Director General

ТОВ «Органік-Д» / «Orhanik-D» LLC


Вадим КРИЧКОВСЬКИЙ, директор / Vadym KRYCHKOVSKYI, Director

ПрАТ «Вінницька харчосмакова фабрика» / «Vinnytsia Food & Gustatory Factory» Pr. JSC


Любов СЕМЕНІУК, голова правління / Liubov SEMENIUK, Chairman of the Board

Вінницький національний аграрний університет / Vinnytsia National Agrarian University


Світлана ЛУТКОВСЬКА, проректор з науково-педагогічної роботи, євроінтеграції та міжнародної діяльності / Svitlana LUTKOVSKA, Vice-Rector for Scientific-Pedagogical Work, European Integration and International Activity

Інститут кормів та сільського господарства Поділля НААН / Institute of Feed Research and Agriculture of Podillya of National Academy of Agrarian Sciences of Ukraine


Олександр КОРНИЧУК, директор / Oleksandr KORNICHUK, Director